

## لجنة المعارف للويبو

### دراسة استقصائية عبر الإنترنت عن أنظمة المعلومات والسجلات وقواعد البيانات

#### الجمهورية التشيكية

تهدف هذه الدراسة الاستقصائية عبر الإنترنت إلى تقصي الحقائق. والهدف منها هو جمع الخبرات الوجيهة والحلول العملية المنفذة مسبقاً لإنشاء وتشغيل وإدارة أنظمة المعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

ويُستخدم مصطلح "أنظمة المعلومات" في هذه الدراسة الاستقصائية ليعطي عموماً قواعد البيانات والسجلات وقوائم الجرد والقوائم وأنواعاً أخرى من توثيق الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

وربما تم إنشاء أنظمة المعلومات هذه لمجموعة متنوعة من الأغراض، بعضها يتعلق بالملكية الفكرية والبعض الآخر لا يتعلق بها. فعلى سبيل المثال، أنشأت العديد من البلدان سجلات وقوائم وقوائم جرد، وتحفظ بها، لصون وحفظ التراث الثقافي غير المادي (الذي يشمل المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي). وفي بعض الحالات، قد يكون لأنظمة المعلومات أغراض تتعلق بالملكية الفكرية وغير متعلقة بالملكية الفكرية، أو قد لا يكون التمييز بين الاثنين واضحاً.

لذلك، في حين أن الغرض من هذه الدراسة الاستقصائية هو جمع المعلومات عن أنظمة المعلومات التي لها أغراض ووظائف متعلقة بالملكية الفكرية، فإن المجيبين مدعوون لتقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات.

1. هل يوجد أي نظام قانوني محلي أو عرفي رسمي في بلدك يتطلب، أو على الأقل يتعلق بإنشاء و/ أو صون نظام معلومات بشأن الموارد الوراثية و/ أو المعارف التقليدية و/ أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي، مثل:

- قانون الملكية الفكرية التقليدية؟
- قانون محدد لحماية المعارف التقليدية و/ أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي؟
- تشريعات بشأن النفاذ وتفاصيل المنافع أو التشريعات التي تتناول التنوع البيولوجي والبيئة والتراث الثقافي غير المادي والبحوث الممولة من القطاع العام والأغذية والزراعة؟
- القوانين والممارسات العرفية؟
- قانون السرية/الأسرار التجارية/المعلومات غير المكشوف عنها؟

في حال كان الأمر كذلك، فيرجى تقديم تفاصيل، مثل عنوان(ين) القانون (القوانين) والأحكام ذات الصلة.

يحتوي النظام القانوني التشيكي على القانون رقم 2006/221 الموحد المعني بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية وحماية الأسرار التجارية، الذي ينفذ التوجيه EC/48/2004 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي بتاريخ 29 أبريل 2004 بشأن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية، وبناء عليه يحدد شروط القضاء على التزييف والقرصنة وانتهاك حقوق الملكية الفكرية. ويحتوي هذا القانون، من بين جملة أمور، على أحكام تنظم عواقب التعدي على الأسرار التجارية. كما يرد مفهوم الأسرار التجارية والتعدي عليها في القانون رقم 2012/89 الموحد من القانون المدني. غير أن هذه اللوائح لا تتطلب إنشاء و/ أو صون نظام معلومات ولا ترتبط به.

#### المعارف التقليدية

لم يرد مفهوم "المعارف التقليدية" بحد ذاته في النظام القانوني للجمهورية التشيكية، ولذلك لا يوجد نظام قانوني يشترط أو يتعلق بإنشاء/ صون نظام معلومات للمعارف التقليدية في الجمهورية التشيكية. غير أن مفهوم "الحرف الشعبية التقليدية" موجود كجزء من "التراث الثقافي التقليدي". كما توجد مفاهيم "صاحب تقليد الحرف الشعبية" ومفهوم "الثقافة الشعبية التقليدية" في وثائق الحكومة التشيكية.

وتوجد لائحة الحكومة التشيكية رقم 2016/10 بشأن السياسة بغرض صون الثقافة الوطنية التقليدية في الجمهورية التشيكية بكفاءة أكبر. وبموجب هذه اللائحة والسياسة الواردة فيها، ورد ذكر المعهد الوطني للثقافة الشعبية باعتباره المسؤول عن مجال الإنترنت [www.lidovaresmesla.cz](http://www.lidovaresmesla.cz)، حيث يُحفظ بقاعدة بيانات المنتجين حسب المناطق ومجموعة المنتجات والمواد المستخدمة ومجالات الحرف: <http://seznam.lidovaresmesla.cz/> كما توجد قائمة المراجع المحفوظة والمنظمة حسب ترتيب المواد المستخدمة في الحرف الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية.

وتوجد قاعدة بيانات للحرفيين التقليديين التشيكيين منظمة حسب المواد المستخدمة:

وتوجد قائمة بالمهن المسجلة بموجب المرفق 4 من المرسوم الحكومي رقم 2000/469 المتعلق بالحرف الشعبية التقليدية وإنتاج الفنون الشعبية: <https://lidovaremesla.cz/web/pravni-ochrana-v-ceske-republice/>

كما توجد قائمة بالحائزين على لقب "صاحب تقليد الحرف الشعبية". اللقب مرفق بشعاره المسجل كعلامة تجارية وطنية رقم 244535.



فحماية المنسوجات التقليدية وأنماطها من خلال التصميم الصناعي المسجل أمر ممكن ومن المفترض تطبيقه، غير أن الحرفيين الشعبيين في الجمهورية التشيكية لم يستخدموه، ومن ثم فإن منتجات الحرف الشعبية التقليدية التشيكية ليست مسجلة في قواعد البيانات الوطنية أو قواعد بيانات الاتحاد الأوروبي الخاصة بالتصاميم المسجلة حتى الآن.

#### الموارد الوراثية

##### تشريعات النفاذ وتقاسم المنافع:

- لائحة الاتحاد الأوروبي بشأن النفاذ وتقاسم المنافع: إن لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2014/511 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي بتاريخ 16 أبريل 2014 بشأن تدابير الامتثال لفائدة مستخدمي بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الوراثية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في الاتحاد: تضع هذه اللائحة قواعد تحكم الامتثال لشروط النفاذ إلى الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها وتقاسم منافعها وفقاً لأحكام بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الوراثية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي ("بروتوكول ناغويا"). وسيسهل التنفيذ الفعال لهذه اللائحة أيضاً في حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام لعناصره، وفقاً لأحكام اتفاقية التنوع البيولوجي (بشار إليها فيما بعد باسم "الاتفاقية").

المادة 7، رصد امتثال المستخدمين:

3. تحيل السلطات المختصة المعلومات الواردة على أساس الفقرتين 1 و2 من هذه المادة إلى غرفة تبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاسم المنافع، المنشأة بموجب المادة 14(1) من بروتوكول ناغويا، إلى المفوضية، وعند الاقتضاء، إلى السلطات الوطنية المختصة المشار إليها في المادة 13(2) من بروتوكول ناغويا.
4. تتعاون السلطات المختصة مع غرفة تبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاسم المنافع لضمان تبادل المعلومات المدرجة في المادة 17(2) من بروتوكول ناغويا لرصد امتثال المستخدمين.

- اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1866/2015 المؤرخة 13 أكتوبر 2015 التي تحدد القواعد التفصيلية لتنفيذ اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2014/511 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي بشأن تسجيل المقتنيات، ورصد امتثال المستخدمين والممارسات الفضلى: تحدد هذه اللائحة التنفيذية، انطلاقاً من الصلاحيات الممنوحة في اللائحة 2014/511 (اللائحة "الأساسية" للاتحاد الأوروبي بشأن النفاذ وتقاسم المنافع)، أيضاً قواعد الامتثال التي أرسنها اللائحة الأساسية كما تحدد الإجراءات الواجب اتباعها عند التقدم بطلب للاعتراف بآليات دعم الامتثال الطوعي. وتوضح اللائحة التنفيذية المعلومات المقرر تقديمها ولمن تُقدّم ومواعيد ذلك عند تقديم إعلانات العناية الواجبة التي تقتضيها اللائحة الأساسية.

المادة 7، نقل المعلومات:

1. تشير المادة 7(3) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2014/511 إلى أن السلطات المختصة يجب عليها أن تحيل المعلومات الواردة إلى مركز تبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاوم المنافع طبقاً للجزء (أ) من المرفقين الثاني والثالث لهذه اللائحة دون تأخير غير مبرر، وفي موعد أقصاه شهر واحد من وقت تلقي المعلومات، ما لم تكن المعلومات سرية وفق المعنى المحدد في المادة 7(5) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2014/511.
2. إذا كانت المعلومات الأساسية، مثل المعلومات التي تخص المستخدم والاستخدام، أو مواضع النفاذ، أو المورد الوراثي تعدّ سرية وبدونها لا يمكن نشر السجل لدى مركز تبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاوم المنافع، فإن السلطات المختصة تتولى، عوضاً عن ذلك، النظر في إحالة تلك المعلومات الأساسية مباشرة إلى السلطات الوطنية المختصة المشار إليها في المادة 13(2) من بروتوكول ناغويا.

- القانون رقم 2018/93 الموحد بشأن شروط استخدام الموارد الوراثية بموجب بروتوكول ناغويا: يُنقذ هذا القانون لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2014/511 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي المؤرخة 16 أبريل 2014 بشأن تدابير الامتثال لفائدة مستخدم بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الوراثية والتقاوم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في الاتحاد وكذلك اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1866/2015 المؤرخة 13 أكتوبر 2015، والتي تنص على قواعد مفصلة لتنفيذ لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2014/511.

يرتكز القانون رقم 2003/148 الموحد على محورين: أحدهما حفظ واستخدام الموارد الوراثية للنباتات والكاننات الدقيقة الأساسية للغذاء والزراعة والآخر تعديل القانون رقم 1992/368 الموحد بشأن الرسوم الإدارية، والمسمى بصيغته المعدلة (قانون الموارد الوراثية للنباتات والكاننات الدقيقة).

2. هل بلدك طرف في أي صك قانوني دولي أو إقليمي (مثل اتفاقية أو معاهدة أو إعلان) يتطلب إنشاء نظم معلومات لحماية الموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي أو المشاركة فيها؟ في حال كان الأمر كذلك، يرجى تحديد الصك القانوني الدولي أو الإقليمي.

الجمهورية التشيكية طرف في الصكوك القانونية الدولية التالية:

#### أشكال التعبير الثقافي التقليدي

أصبحت الجمهورية التشيكية منذ عام 2009 طرفاً في اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي (باريس، 2003). ووفقاً للمادة 12 من الاتفاقية، تضع الجمهورية التشيكية قائمة جرد وطنية تسمى "قائمة العناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية" (انظر المزيد من التفاصيل أدناه).

#### المعارف التقليدية

لا يوجد صك قانوني دولي أو إقليمي تلتزم به الجمهورية التشيكية يشترط وجود نظام معلومات لحماية المعارف التقليدية وتعزيزها و/أو صونها في حد ذاتها.

ومع ذلك، فإن "قائمة العناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية" المذكورة أعلاه تضم أيضاً العناصر غير المادية التي تتوافق مع تعريف المعارف التقليدية (لمزيد من التفاصيل حول القائمة انظر الإجابات أدناه).

#### الموارد الوراثية

البرنامج التعاوني الأوروبي للموارد الوراثية النباتية - منذ عام 1983

أنشئ هذا البرنامج ليكون خلفاً للمجلس الدولي للموارد الوراثية النباتية الذي عُرف فيما بعد باسم المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، ويتولى إدارته حالياً المنظمة المذكورة أعلاه: التحالف الدولي للتنوع البيولوجي، وتحديداً من جانب المركز الدولي للزراعة الاستوائية. ويؤدي البرنامج التعاوني الأوروبي للموارد الوراثية النباتية عمله بنجاح منذ عام 1980 بمشاركة جميع الدول الأوروبية تقريباً والتشيك منذ عام 1983.

معاهدة بودابست بشأن الاعتراف الدولي بإيداع الكائنات الدقيقة لأغراض الإجراءات الخاصة بالبراءات منذ عام 1989.

يُعتبر بالمجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة بوصفها هيئة إيداع دولية بموجب معاهدة بودابست بشأن إيداع البكتيريا والفطريات الخيطية والخمائر لأغراض الإجراءات الخاصة بالبراءات. وتُنظّم المادة 5 من القانون رقم 2000/206 الموحد بشأن حماية الاختراعات التكنولوجية الحيوية النفاذ إلى المواد البيولوجية المودعة.

المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة منذ عام 2004

تُنظّم المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة نظام المعلومات العالمي للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الذي يكمل ويوسع النظم الحالية لإنشاء بوابة عالمية للمعلومات والمعرفة بهدف تعزيز القدرة على حفظ الموارد الوراثية النباتية وإدارتها واستخدامها. (<https://ssl.fao.org/glis/>)

اتفاقية التنوع البيولوجي منذ عام 2011

بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الوراثية والتفاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق بالاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي منذ عام 2016

3. هل يوجد أي نظام (أنظمة) للمعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي في بلدك (سواء كان مرتبطاً بالملكية الفكرية أم لا)؟ في حال كان الأمر كذلك، يرجى تقديم وصف لنظام (أنظمة) المعلومات المعني(ة).

#### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

أدرجت قائمة العناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية في عام 2008 (<http://www.nulk.cz/narodni-seznam/>) ويكمن الغرض الرئيسي من هذه القائمة في حماية التراث الثقافي غير المادي في الأراضي التشيكية وحفظه وإثبات أصالته وتطويره وتعزيزه. ويتولى المعهد الوطني للثقافة الشعبية مسؤولية هذه القائمة. وتُحدّث هذه القائمة بشكل منتظم كما توثق العناصر المدرجة بها بانتظام. ويعدّ الإدراج في هذه القائمة الوطنية شرطاً أساسياً لإمكانية ترشيح أحد الأصول للقائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية التي وضعتها اليونسكو وفقاً لاتفاقية حماية التراث الثقافي غير المادي.

وقد وُضعت أيضاً قوائم إقليمية بالعناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية بجانب القائمة "الوطنية" للعناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية. ويجري الاحتفاظ بها في مناطق منفصلة من الجمهورية التشيكية من خلال أماكن عمل محددة (عادة المتاحف أو أماكن العمل الإقليمية المتخصصة الأخرى). ويعدّ إدراج أصل غير ملموس في القائمة الإقليمية شرطاً لترشحه ليُدْرَج في القائمة الوطنية.

لا تتعلق هذه القوائم بحقوق الملكية الفكرية.

وبعيداً عن السؤال المطروح حول وجود أنظمة المعلومات، فيمكن للجمهورية التشيكية في ضوء الدعوة إلى "تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات" أن تضيف ما يلي:

يحمل منح لقب "صاحب تقليد الحرف الشعبية" وفقاً للوائح الحكومية أهمية خاصة للحفاظ على الثقافة الشعبية التقليدية في مجال الحرف اليدوية. ويمثل شكلاً خاصاً من أشكال الاعتراف بالحرفيين الشعبيين ومهاراتهم ومعرفتهم بإجراءات وتكنولوجيات الحرف الشعبية التقليدية، ولا سيما تلك المعرضة لخطر الاختفاء. ويرتبط منح لقب "صاحب تقليد الحرف الشعبية" بمنح العلامة التجارية "صاحب التقليد" للمنتجين الفرديين بموجب اتفاق ترخيص. (صاحب حقوق العلامة التجارية هو المعهد الوطني للثقافة الشعبية).

يعدّ المنح والفرصة المترتبة عليه لحاملي اللقب لتقديمهم طلب للحصول على عطية أو منحة من وزارة الثقافة للحفاظ على حرفتهم واستمرار وجودها نوعاً من الدعم للأعمال التجارية الصغيرة ومثال على استخدام الثقافة الشعبية التقليدية كعامل من عوامل التنمية المستدامة.

يعدّ المشروع التشيكي "صاحب تقاليد الحرف الشعبية" مشروعاً وطنياً متغيراً ذا قيمة عالية على الصعيد الدولي من برنامج اليونسكو

العالمي "الكنوز البشرية الحية". وقد أنشأ المعهد الوطني للثقافة الشعبية البوابة [www.lidovaremesla.cz](http://www.lidovaremesla.cz) لنشر معلومات عن الحرف الشعبية التقليدية.

في عام 2022، سُجِّل مشروع "استراتيجية الحفاظ على الحرف التقليدية - صاحب تقاليد الحرف الشعبية" ضمن سجل ممارسات الحماية الجيدة، وهو أحد القوائم الدولية التي وضعتها اليونسكو انطلاقاً من اتفاقية حماية التراث الثقافي غير المادي.

وقد أُجريت دراسة استقصائية بين عامي 2006 و2010 في الجمهورية التشيكية لتحديد عناصر الثقافة الشعبية التقليدية. وكان الباحث الرئيسي فيها المعهد الوطني للثقافة الشعبية وقد شاركت جميع الإدارات الإقليمية المسؤولة في الدراسة الاستقصائية. وتمت معالجة نتائج الدراسات الاستقصائية المركزة على موضوعات بعينها في وقت لاحق للجمهورية التشيكية بأكملها ولكل منطقة على حدة. وأسفر ذلك عن قاعدة بيانات شاملة للمعارف المتعلقة بالشكل الحالي للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية، التي أصبحت مادة أساسية لعرض الثقافة الشعبية التقليدية على عامة الجمهور وتخطيط التوثيق المهني للعناصر المحددة. وتتوفر قاعدة البيانات على شكل إلكتروني على بوابة الثقافة الشعبية على الإنترنت ([www.lidovakultura.cz](http://www.lidovakultura.cz))، وتم تحويل قاعدة البيانات لاحقاً إلى تطبيق خريطة تفاعلي ( <http://mapy.nulk.cz/>).

### الموارد الوراثية

أما بروتوكول ناغويا بشأن النفاذ وتقاسم المنافع: لا يوجد نظام معلومات على الصعيد الوطني، غير أنّ الجمهورية التشيكية، بوصفها طرفاً في بروتوكول ناغويا وعضواً في الاتحاد الأوروبي، تستخدم النظم الدولية ذات الصلة التالية:

- مركز تبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاسم المنافع: منصة لتبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاسم المنافع وهي أداة رئيسية لتسهيل تنفيذ بروتوكول ناغويا
- DECLARE: أداة على شبكة الإنترنت على مستوى الاتحاد الأوروبي تمكّن مستخدمي الموارد الوراثية من تقديم إعلانات العناية الواجبة المطلوبة بموجب المادة 7 من اللائحة التنظيمية (الاتحاد الأوروبي) رقم 20142/511 (لائحة الاتحاد الأوروبي بشأن النفاذ وتقاسم المنافع أو اللائحة) والمحددة أكثر في اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) رقم 18663/2015 للسلطات المختصة ذات الصلة المسؤولة عن تنفيذها. وتستخدم السلطات المختصة أيضاً أداة DECLARE لنقل المعلومات غير السرية من إعلانات العناية الواجبة إلى مركز تبادل المعلومات بشأن النفاذ وتقاسم المنافع.

أطلق البرنامج الوطني لحماية الموارد الوراثية للكائنات والحيوانات الدقيقة ذات الأهمية الاقتصادية (NPGZM) في الجمهورية التشيكية في عام 2008. وتحتوي المجموعات التي جُمعت في إطار هذا البرنامج الوطني (NPGZM) على سلالات مميزة من الفيروسات المسببة للأمراض النباتية والحيوانية وأشباه الفيروسات والبلازما النباتية والبكتيريا والطحالب والفطريات، بالإضافة إلى أنواع مهمة من الحشرات والعتث والديدان الخيطية، والتي تشكل عينات مرجعية لعدد من المستخدمين. ويتولى معهد بحوث المحاصيل ببراغ روزينيا تنسيق البرنامج الوطني. ويجري تحديث وتسجيل المجموعات الفردية المودعة بانتظام.

والغرض من نظام المعلومات (<https://www.microbes.cz>) توفير الموارد الوراثية للكائنات الدقيقة المدرجة في مجموعات البرنامج الوطني لحماية الموارد الوراثية للكائنات والحيوانات الدقيقة ذات الأهمية الاقتصادية (NPGZM). ويحتوي النظام على 22 مجموعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات.

ويوجد برنامج وطني آخر ينسقه معهد بحوث المحاصيل، وهو البرنامج الوطني لحفظ واستخدام الموارد الوراثية النباتية والتنوع البيولوجي الزراعي (NPGZR).

ويوجد نظام GRIN Czech للتوثيق (<https://grinczech.vurv.cz/gringlobal/search.aspx>) بخصوص الموارد الوراثية النباتية المدرجة في مجموعات البرنامج الوطني للنباتات (NPGZR).

ويكمن الغرض في تخزين المعلومات عن الموارد الوراثية للنباتات وتوفير عينات للمستخدمين وفقاً للقانون رقم 2003/148 الموحد بشأن حفظ واستخدام الموارد الوراثية للنباتات والكائنات الدقيقة الأساسية للغذاء والزراعة وتعديل القانون رقم 1992/368 الموحد بشأن الرسوم الإدارية، المسمى بصيغته المعدلة (قانون الموارد الوراثية للنباتات والكائنات الدقيقة).

وبالإضافة إلى البرنامج الوطني، توجد أيضاً قاعدة البيانات التالية للموارد الوراثية (<https://ccm.sci.muni.cz>) التي يجري حفظها في المجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة، وهي متاحة مجاناً للجمهور المهني.

يُعترف بالمجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة بوصفها هيئة إيداع دولية بموجب معاهدة بودابست بشأن إيداع البكتيريا والفطريات الخيطية والخمائر لأغراض الإجراءات الخاصة بالبراءات. وتُنظَّم المادة 5 من القانون رقم 2000/206 الموحد بشأن حماية الاختراعات التكنولوجية الحيوية النفاذ إلى المواد البيولوجية المودعة.

وتتعلق الأسئلة التالية على وجه التحديد بأنظمة المعلومات التي لها غرض أو وظيفة تتعلق بالملكية الفكرية.

4. ما الأهداف المتعلقة بالملكية الفكرية المطلوب تحقيقها من خلال نظام (أنظمة) المعلومات المعني(ة)؟  
لا يوجد

5. ما هي أنواع المعلومات المدرجة في نظام المعلومات هذا، بما في ذلك فئات المعلومات الحساسة المحتملة مثل المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي المقدسة و/أو المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي السرية؟

#### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

أصدرت وزارة الثقافة مبادئ توجيهية للحفاظ على القائمة الوطنية (قائمة العناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية، انظر التفاصيل أعلاه). ويجب الحفاظ على الأصول المقترحة لهذه القائمة الوطنية وبقائها على هبتها الأصلية المتمثلة في وظيفتها الاجتماعية والثقافية، وأن يتناقلها الأجيال والممثلين؛ كما يلزم الحصول على موافقة مستنيرة ومشاركة المجتمع المحلي في إعداد الاقتراح. ويتولى أعضاء المجلس الوطني تقييم المقترحات المقدمة لإدراجها (حالة العنصر وصلاحيته، وتدبير الحفظ)، ويقدمون توصيات للخبراء الذين يجرون تقييمات مستقلة ويقدمون توصياتهم إلى وزير الثقافة للموافقة على الإدراج.

#### الموارد الوراثية

لا يوجد

6. ما أدوار مختلف أصحاب المصلحة في إنشاء نظام (أنظمة) المعلومات:  
- من الذي يحدد الموارد الوراثية ويوثقها؟

#### الموارد الوراثية

يتولى مكان العمل المسؤول عن جمع المحاصيل تقييم الموارد الوراثية النباتية وتمييزها (المشاركون في البرنامج الوطني للنباتات). يتولى تقييم الموارد الوراثية للكائنات الدقيقة وتمييزها مكان العمل المسؤول عن المجموعات المنفردة (المشاركون في البرنامج الوطني).

- من يكتب ويصور ويسجل ويترجم ويجمع المعارف التقليدية و/ أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي؟

#### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

تتعاون مجموعة واسعة من الشركاء بشأن الترشيحات للقوائم، ولا سيما أصحاب عناصر الثقافة الشعبية التقليدية أنفسهم، وأماكن العمل الإقليمية المعنية، وسلطات الإدارة المحلية، والمعهد الوطني للثقافة الشعبية، ووزارة الثقافة، والجمعية الإثنوغرافية التشيكية غير الحكومية، وممثلي الجامعات ذات الصلة، وما إلى ذلك فضلاً عن المتاحف والمؤسسات البحثية ورابطات أصحاب الحقوق المشاركين في التسجيلات وقواعد البيانات ونظم المعلومات وما إلى ذلك ويكمن الهدف الرئيسي من نظم المعلومات في تعزيز الثقافة التقليدية وتشجيعها والحفاظ عليها والبحث فيها. تشارك الحكومة في تنظيم هذه المبادرات بصورة تكميلية في حين يتولى أصحاب المصلحة الآخرين المؤلفين من أصحاب الحقوق والباحثين والمؤسسات الإقليمية والمحلية بما في ذلك البلديات غالب مسؤولية التنظيم.

- من يدير نظام المعلومات/قاعدة البيانات/السجل (السجلات)؟

#### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

يدير المعهد الوطني للثقافة الشعبية، الذي يقع مقره في مدينة ستراجنيس، قائمة العناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية. وتتولى أماكن عمل الخبراء الإقليميين ذات الصلة المسؤولة عن رعاية الثقافة الشعبية التقليدية في الأقاليم إدارة القوائم الإقليمية.

## الموارد الوراثية

يدير معهد بحوث المحاصيل في براغ روزينيا نظام قاعدة بيانات GRIN Czech لجميع المشاركين في البرنامج الوطني لحفظ واستخدام الموارد الوراثية النباتية والتنوع البيولوجي الزراعي.

كما يدير معهد بحوث المحاصيل نظام قاعدة بيانات الكائنات الحية لجميع المشاركين في البرنامج الوطني.

يتولى موظف مسؤول معين إدارة القائمة السرية للموارد الوراثية المودعة في المجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة وفقاً لقواعد معاهدة بودابست.

- من يمكنه إضافة مدخلات/ تسجيلات جديدة؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

يمكن للمعهد الوطني للثقافة الشعبية تعديل القائمة الوطنية للعناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية (بعد موافقة وزير الثقافة). ويمكن لأماكن العمل الإقليمية ذات الصلة تعديل القوائم الإقليمية.

## الموارد الوراثية

يمكن لجميع المشاركين في البرنامج الوطني لحفظ واستخدام الموارد الوراثية النباتية والتنوع البيولوجي الزراعي إضافة مدخلات/ تسجيلات جديدة لمجموعات المحاصيل الخاصة بهم.

ويمكن لجميع المشاركين في البرنامج الوطني لحماية الموارد الوراثية للكائنات والحيوانات الدقيقة ذات الأهمية الاقتصادية إضافة سجلات جديدة إلى مجموعاتهم.

يمكن للموظف المسؤول فقط في المجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة إضافة مدخلات إلى قائمة البراءات الثقافية.

- ما هو الدور الذي تؤديه الشعوب الأصلية وكذلك المجتمعات المحلية، حسب الاقتضاء؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

يُستبعد تحديد الشعوب الأصلية في الجمهورية التشيكية.

وتؤدي المجتمعات المحلية دوراً حاسماً، فمن دون موافقتها ومشاركتها في عملية الترشيح، لا يمكن إدراج أي من أصول الثقافة الشعبية التقليدية في القوائم (الوطنية والإقليمية على حد سواء). وتملك المجتمعات المحلية أو مجتمعات أصحاب الثقافة التقليدية حرية التنظيم الذاتي.

7. ما هي المبادئ والطرائق التي تنظم الوصول إلى المعلومات ذات الصلة:

- من يتحكم بنظام المعلومات؟؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

المعهد الوطني للثقافة الشعبية أم أماكن العمل الإقليمية ذات الصلة.

## الموارد الوراثية

أما البرنامج الوطني لحماية الموارد الوراثية للكائنات والحيوانات الدقيقة ذات الأهمية الاقتصادية، فتقع مسؤوليته على عاتق مجلسه. وأما بالنسبة لقواعد بيانات المجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة، فإن إدارة المجموعة التشيكية للكائنات الدقيقة هي من تتحكم بها.

- ومن المخول للوصول إلى المحتوى؟؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

عامّة الجمهور

## الموارد الوراثية

عامّة جمهور قاعدة بيانات البرنامج الوطني لحماية الموارد الوراثية للكائنات والحيوانات الدقيقة ذات الأهمية الاقتصادية والمجموعة التشبيكية للكائنات الدقيقة (باستثناء ثقافة البراءات).

- وهل هناك مستويات متدرجة للوصول إلى فئات مختلفة من المحتوى؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

لا.

## الموارد الوراثية

نعم، حسب نوع قاعدة البيانات.

8. ما مدى مشاركة الشعوب الأصلية وما هي حقوقها، وكذلك المجتمعات المحلية، في عملية إنشاء وتشغيل وإدارة نظام (أنظمة) المعلومات؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

لا يمكن إدراج الأصول التقليدية دون موافقة صاحب تقليد الحرف الشعبية. ويشارك ممثلو المجتمعات المحلية بفاعلية في الترشيحات ويتم اطلاعهم بانتظام على آخر المستجدات في نظم المعلومات.

## الموارد الوراثية

يدير الموظفون المسؤولون بالمجموعة التشبيكية للكائنات الدقيقة قواعد بيانات المجموعة بشكل حصري. ويدير الموظفون المسؤولون بمجموعات الموارد الوراثية المشاركة قواعد بيانات البرنامج الوطني لحماية الموارد الوراثية للكائنات الدقيقة والحيوانات الصغيرة ذات الأهمية الاقتصادية.

9. ما هو الأثر القانوني لإدراج الموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي، حسب الحالة، في نظام المعلومات؟ على سبيل المثال، هل يؤسس الإدراج لحقوق الملكية الفكرية؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

لا ينشئ إدراج أصل غير ملموس (المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي) في قائمة العناصر غير المادية للثقافة الشعبية التقليدية في الجمهورية التشيكية، أو في قائمة إقليمية، أي حق من حقوق الملكية الفكرية (أي لا ينشأ عنه أي حق من حقوق الملكية الفكرية).

## الموارد الوراثية

يتم تنظيم النفاذ إلى الموارد الوراثية من خلال المجموعة التشبيكية للكائنات الدقيقة بموجب اتفاقية نقل المواد (وثيقة المجموعة التشبيكية للكائنات الدقيقة).

يتم تنظيم النفاذ إلى الموارد الوراثية المودعة في المجموعة التشبيكية للكائنات الدقيقة بموجب قواعد معاهدة بودابست وفقاً لمتطلبات هذه المعاهدة.

10. كيف تسوّى المنازعات (على سبيل المثال، المطالبات المتنافسة من قبل أكثر من مجتمع واحد إلى هيئة معينة من الموارد الوراثية أو المعارف التقليدية أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي)؟ كيف يتم التعامل مع الموارد الوراثية والمعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي عبر الحدود؟

### المعارف التقليدية/ أشكال التعبير الثقافي التقليدي

تعد تجربة الجمهورية التشيكية مع الترشيحات العابرة للحدود للقائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي تجربة جيدة جداً، إذ أن أربعة من أصل ثمانية عناصر مسجلة لها طابع عبر وطني، وقد تعاون في إعدادها أصحاب العناصر في كل بلد تعاوناً وثيقاً مما خلف تجربة مثرية للأطراف.

وهي على وجه التحديد:

- تربية الصقور، تراث إنساني حي (النمسا، بلجيكا، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، فرنسا، ألمانيا، هنغاريا، أيرلندا، إيطاليا،

كازاخستان، جمهورية كوريا، فيرغيزستان، منغوليا، المغرب، هولندا، باكستان، بولندا، البرتغال، قطر، المملكة العربية السعودية، إسبانيا، الجمهورية العربية السورية، الإمارات العربية المتحدة)

- فن تحريك الدمى في سلوفاكيا والجمهورية التشيكية؛
- التخطيط وحفظ الطباعة اليدوية والصباغة النيلية في أوروبا (النمسا والجمهورية التشيكية وألمانيا وهنغاريا وسلوفاكيا)
- عمليات طفو الأخشاب (الجمهورية التشيكية وألمانيا والنمسا وإسبانيا ولاتفيا وبولندا)

ويشكل التعاون الدولي إحدى ركائز اتفاقية عام 2003 وجدول أعمال اليونسكو بشكل عام. لا يدل تسجيل أشكال التعبير في أي قائمة على وضعها الاستثنائي؛ إذ يمكن لحاملها تقاسم التعبير ذاته/ مثيله بصرف النظر عن حدود البلدان التي يعيشون فيها.

11. هل توجد معايير للتشغيل البيئي بين أنظمة المعلومات الموجودة في بلدك وأنظمة أو خدمات المعلومات الأخرى؟ هل تتعلق معايير التشغيل البيئي هذه بما يلي: "1" تنسيقات البيانات (مثل XML، وحقول البيانات، وما إلى ذلك)؛ "2" وبيانات المحتوى (مثل التوصيف والوظيفة والاستخدام التقني للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي)؛ "3" والبيانات الوصفية للحقوق (مثل صاحب الحق والموضوع وتاريخ التوثيق وما إلى ذلك)؛ "4" وهياكل نظم المعلومات والخدمات (على سبيل المثال، واجهات برامج التطبيقات، وما إلى ذلك)؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى تقديم وصف لهذه المعايير.

#### الموارد الوراثية

يخضع نظام المعلومات GRIN Czech للمعايير الدولية.

أما نظم المعلومات الأخرى موضع السؤال، فالأمر ليس معلوماً.

12. هل لديك أي آراء أو تجارب أخرى تتعلق بإنشاء نظم المعلومات وتشغيلها وإدارتها؟

لا يوجد حالياً

13. هل لديك أي اقتراحات للعمل في المستقبل تحت رعاية لجنة المعارف للويبو و/ أو من قبل أمانة الويبو بشأن هذه القضايا؟

لا يوجد حالياً